

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 71 (1953)  
**Heft:** 37

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

**GÖHNER**  
TÜREN + FENSTER  
**NORMEN**

vereinfachen das Bauen

ERNST GÖHNER AG ZÜRICH

BERN BASEL ST. GALLEN ZUG BIEL GENÈVE LUGANO

HCH. LIER

Deckenheizungen System Critall

Heisswasser-Heizungen

Umbau bestehender Dampfanlagen  
in Heisswasser • Abwärmeanlagen

HEIZUNGS-INGENIEUR S.I.A. ZÜRICH 4 Badenerstr. 444 Tel. 522350/51



**AUFZÜGE**

für Personen - Waren  
Speisen - Akten  
mit und ohne Feineinstellung

*gebauer*  
**ZÜRICH**  
Birmensdorferstr. 273  
Telephon 33 21 66

**Verlag**

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

**Bezugspreise**

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

12 Monate Schweiz Ausland	6 Monate Schweiz Ausland	3 Monate Schweiz Ausland
66.—	33.—	16.50 18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der G.E.P. und des Schweiz. Technischen Verbandes, sowie für Studierende der ETH und der EPFL ermässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

**Anzeigen-Verwaltung**

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

**INHALT**

Injektionsverfahren als Baumethode.	
Von E. Maag und A. Brun . . . . .	533*
Lüftungsentwurf für den Wagenburgtunnel. Von H. H. Kress . . . . .	536*
Zu «Englische Anmerkungen». Von P. M. . . . .	543
Das neue Schulhaus. Von H. Marti . . . . .	543
Frankfurt — eine werdende Stadt. Von A. Jenny . . . . .	543*

**MITTEILUNGEN**

Aesthetik der Technik . . . . .	545
Transportable Zirkushalle. Persönliches. Elektr. Lokomotiven der SNCF. VSS-Kurse. Kältetagung Hamburg. VDI-Preisausschreiben. Kautschuktagung. ETH . . . . .	546

**BUCHBESPRECHUNGEN**

Mechanik, von H. Ziegler . . . . .	546
Prestressed concrete structures, von A. E. Komendant. Applied Hydraulics, by C. V. Davis . . . . .	547
Der Arbeiter als Partner im Betrieb, von E. Steinemann. Neuerscheinungen . . . . .	548

**NEKROLOGE**

H. E. Fierz-David. E. Frey-Fürst. H. Liebetrau . . . . .	548
---	-----

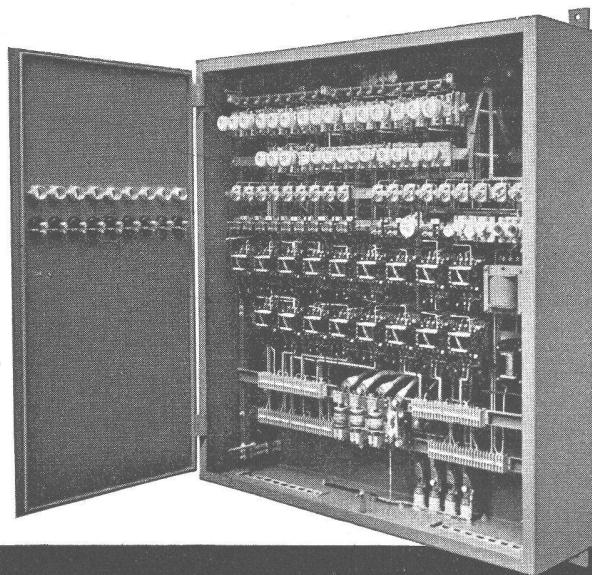
**WETTBESSWERBE**

Gemeindehaus mit Post, Gams . . . . .	548
---------------------------------------	-----

**VEREINE**

SVMT, Vortragszyklus . . . . .	548
--------------------------------	-----

# CMC-Verteilkasten und -schränke



Schützesteuerungen,  
eingebaut in CMC-Verteilkästen

Unsere Verteilkästen und -schränke werden für Aufbau- oder Unterputzmontage, auch staub- und spritzwasserdicht, in jeder beliebigen Ausführung und Grösse geliefert. Die Innenausrüstung ist praktisch, mit genügend Montageraum, das Aeussere von zweckmässiger Schönheit. Die Apparate werden fertig eingebaut und verdrahtet; der Apparaterost lässt sich zur Montage einfach herausheben. Gute Erweiterungsmöglichkeit. Verlangen Sie bitte unsere Prospekte.

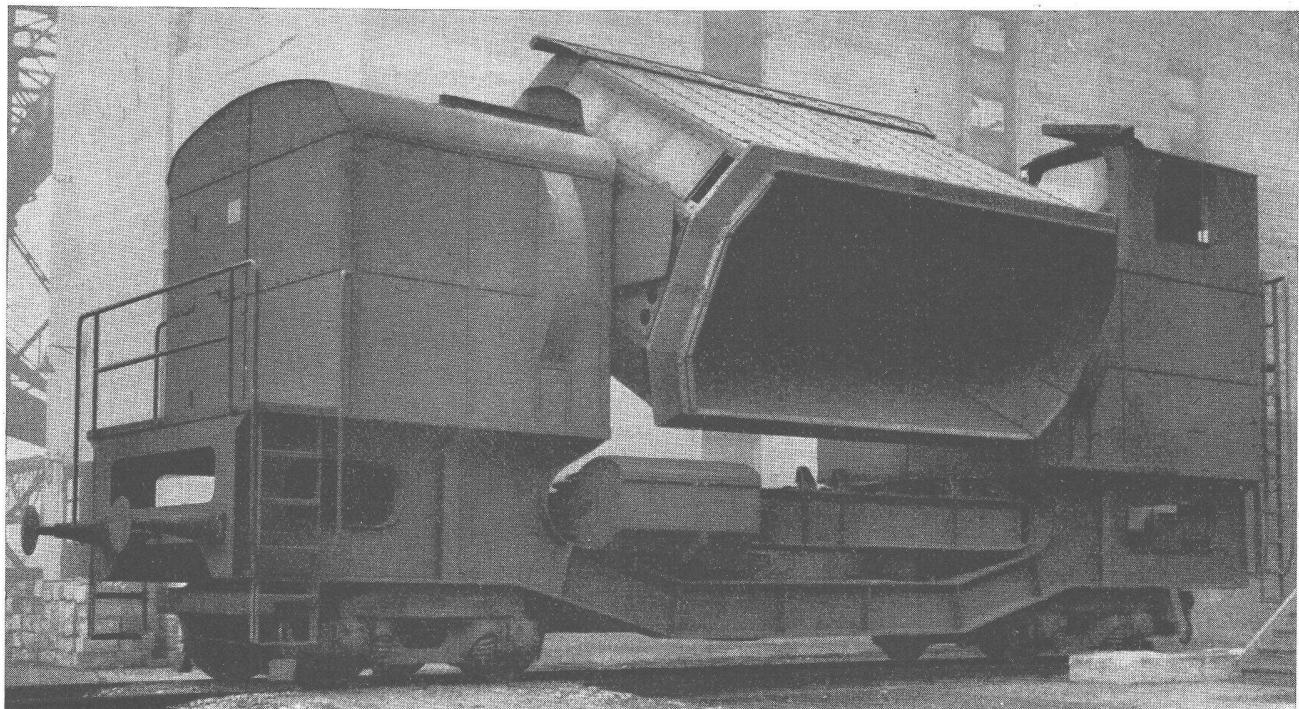
Senden Sie uns Ihr Prinzipschema, wir besorgen alles Weitere für Sie.

**CMC** CARL MAIER & CIE  
Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen  
SCHAFFHAUSEN

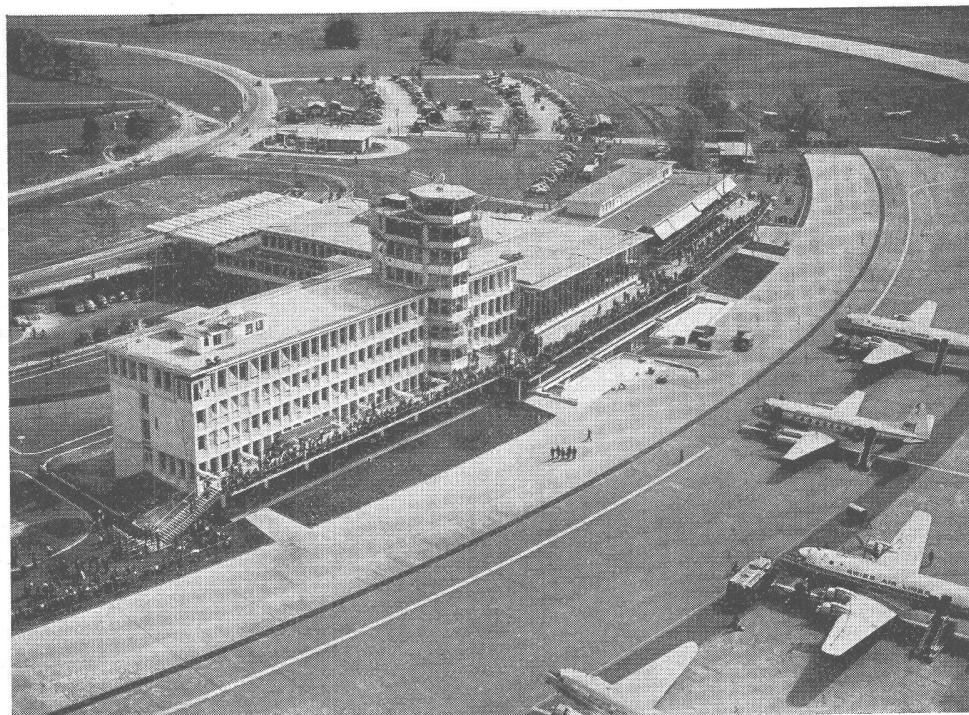
TEL. 053 56131

## HUBSCHER & CO. SCHAFFHAUSEN

MASCHINEN- UND STAHLBAU EBNATSTRASSE 131 TELEPHON (053) 5 35 19



Koks-Trockenlöschwagen mit elektrisch gesteuertem Fahr-, Dreh-, Kübelabstoss- und Kippantrieb. Bruttogewicht 65 Tonnen.



# SIKA-Produkte

## seit über 40 Jahren führend

Beim Flughafen Kloten  
wurde verwendet:

**PLASTIMENT** und **PLASTOCRETE** zur Erhöhung der  
Betonqualität

**SIKA 1** für den Überzug der Kellerböden und für vor-  
fabrizierte wasserdichte Betonplatten

**IGAS-KITT** für die Glasbetonfenster

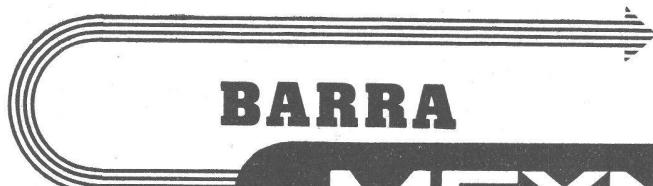
**Flexiband** für den Fernheizkanal

**Das Flachdach** des Passagiertraktes wurde durch unsere  
Abteilung für bituminöse Isolierungen mit ihren bewährten  
Produkten ausgeführt



## Kaspar Winkler & Co.

Fabrik für chemische Baustoffe Telephon 525343 Zürich 48

**Zementdichtungsmittel**

die sich unter schwierigsten Verhältnissen bewährt haben.

**MEYNADIER**

Zürich (051) 52 22 11  
Bern (031) 2 90 51

*zuverlässig*

**Wild-Nivellierinstrumente**

die idealen Messgeräte für den Bauplatz.  
Zuverlässig und genau, rasch horizontiert,  
einfach zum Ablesen, robust gebaut und un-  
empfindlich gegen äussere Einflüsse.

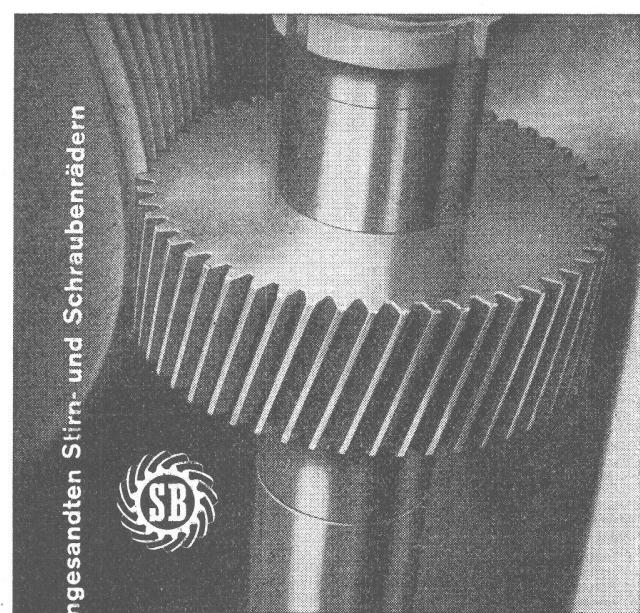


**WILD**  
HEERBRUGG

Zähnschleifen an eingesandten Stirn- und Schraubenrädern

**Geschliffene Zahnräder**

Sauter/Bachmann & Cie.  
Zahnräderfabrik  
Netstal Gl.

**KLIMA-ANLAGEN**

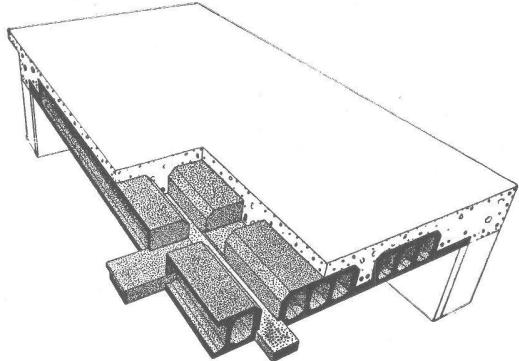
Die Klima-Anlage in Verbindung mit einer Kältemaschine «Autofrigor» ist in der Lage, jedes gewünschte Klima — ohne Rücksicht auf die Aussenwitterungsverhältnisse — zu schaffen. Die Kältemaschine «Autofrigor» macht die Klima-Anlage zu einer vollwertigen Einrichtung.

**AUTOFRIGOR AG. ZÜRICH**

Schaffhausersstrasse 473 Telephon [051] 48 15 55

# Die fugensichere Korkisolierdecke

mit Deckensteinen Marke Baukornat

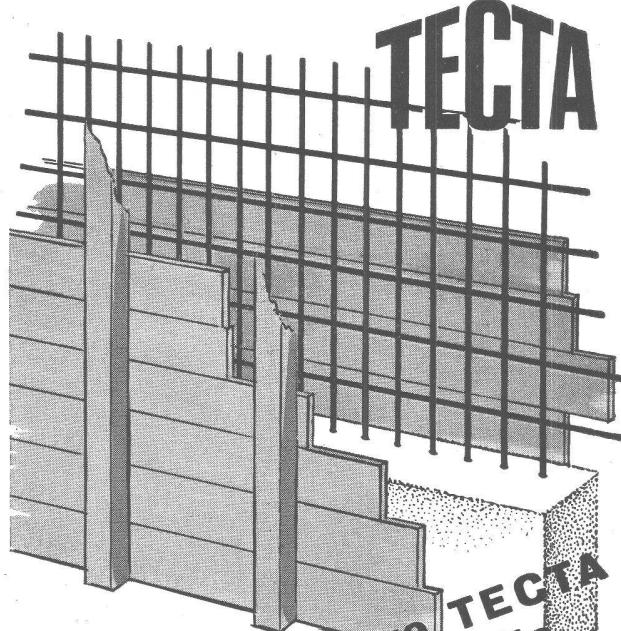


Hervorragend geeignet als oberste Betondecke  
unter Steildach und als Flachdach

Verlangen Sie unseren Prospekt

## Baukork AG.

Verkaufsbüro Zürich, Gotthardstrasse 61 Tel. (051) 23 80 12



*TECTA*  
Armierungsnetze TECTA  
bieten grosse Vorteile

Aufklärungsschrift mit  
Berechnungstabellen durch:  
TEKTONIK AG. ZÜRICH  
Buckhauserstr. 39, Tel. 52 27 16



## Wellplatten

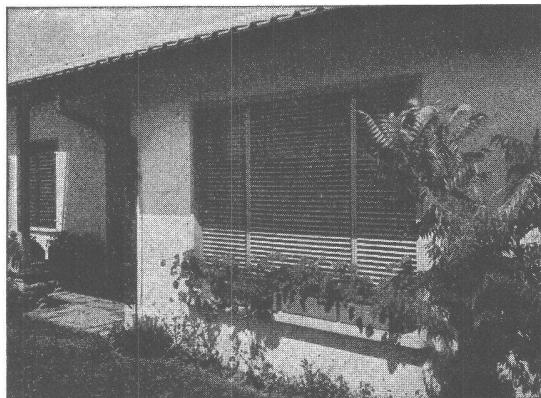
Für wetterfeste Dach-Eindeckungen und Fassadenverkleidungen von Fabrik-Anlagen, Flugzeug und Ausstellungshallen, Lagerschuppen usw.

Das geringe Eigengewicht der Platten gestattet eine wirtschaftliche Konstruktion, Ausführung von gewölbten und ebenen Sheddächern mit gutem Lichteinfall.

**Eternit**

ETERNIT AG NIEDERURNEN TEL. (058) 415 55

## Schenkerstoren



Lamellenrollstore System

**Sol-Flex**

Storenfabrik Emil Schenker AG. Schönenwerd

Tel. (064) 3 13 52

Vertretungen:	Zürich	Tel. (051) 32 65 60
	Basel	Tel. (061) 2 93 81
	Luzern	Tel. (041) 2 99 68
	Lausanne	Tel. (021) 23 45 47
	Lugano	Tel. (091) 2 22 13

# Sāhl

der Baustoff des grosszügigen  
und vorausschauenden  
Bauherrn

Stahlberatungsstelle der Schweiz Zürich 39 Freigutstrasse 15 Telephon (051) 25 35 40

8



**Panzerschränke**  
schweissbrennsicher  
**Kassenschränke**  
feuer- und diebessicher  
**Tresoranlagen**  
**Schalteranlagen**  
**Stahlmöbel**  
**KABA-Zylinder-**  
**Sicherheitsschlösser**

Bauer AG, Zürich 6/35  
Nordstrasse 25, Telephon 28 40 03

## BAUER AG

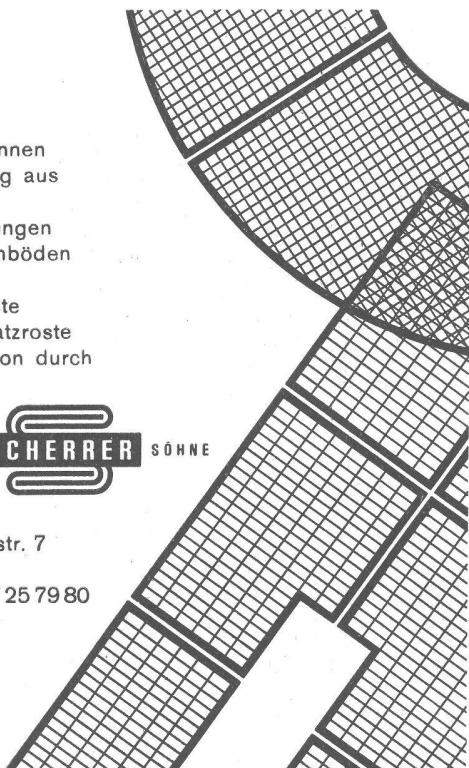
Moderne

## GITTERROSTE

halten  
bis 3 Tonnen  
Belastung aus  
für  
Abdeckungen  
Zwischenböden  
Treppen  
Baumroste  
Schuhkratzroste  
Fabrikation durch

JAKOB SCHERRER SÖHNE

Allmendstr. 7  
Zürich 2  
Tel. 051/25 79 80



## KLINKER AG. VERBLENDSTEINFABRIK LAUSEN

geflammt und uni für Böden, Cheminées, Fassaden

Telefon (061) 72 40 04

Feuerfestes Material - Glasierte Verblender und Baukeramik - Steinzeug für Kanalisation - Säurefeste Steine und Platten

Ständige Ausstellung unserer Erzeugnisse in der SCHWEIZER BAUZENTRALE ZÜRICH, TALSTR. 9, BÖRSENBLOCK (Eintritt frei)

**CLICHÉS** in jeder  
Technik  
für jeden  
Zweck

CLICHÉFABRIK

## Gebr. Ritter

ZÜRICH 1

Predigerplatz 2/8 - Telephon 051 / 32 50 90 + 32 19 63

PHOTOS  
RETOUCHEN  
CLICHÉS  
MATERN  
STEREOS  
GALVANOS

Zweck und Form sind im Feller-Installationsmaterial in unübertroffener Weise vereinigt  
Adolf Feller AG, Horgen

*Feller*

**Ingersoll-Rand**  
**BOHRHÄMMER**  
sind leistungsfähiger

Modelle von 6—27 kg  
für leichteste und schwerste Bohrarbeiten

**Robert Aebi & Cie AG Zürich**  
Uraniastrasse 31/35      Telefon (051) 23 17 50  
Zweigniederlassungen in GENF und ZOLLIKOFEN

**Qualitäts-Fabrikate**  
in Basaltolit-Quarzit

**Treppenanlagen      Bodenplatten**  
hydraulisch gepresst, mit granitharter Gehfläche, in verschiedenen Farben. Nach Wahl gleiffest gerauht oder geschliffen

Standard-Formate:	25/25/2 cm
	30/30/2 cm
	35/35/2,5 cm
	40/40/3 cm

in Granit-Imitation sofort ab Lager lieferbar!

**SPEZIALBETON AG. STAAD (St.G.)**

*Schützt Euer Holz in jedem Fall  
mit Arborzol gegen Wurmbefall!*

A. BENZ & CIE Holzkonservierung Albisstr. 28 Zürich 2/38 Tel. (051) 45 17 72

bequem zu reinigen  
warm  
schön  
**BW** PARKETT  
rasch verlegbar dauerhaft  
das Parkett der Neuzeit  
Auskunft und Prospekt durch  
**BAUWERK AG**  
St. Margrethen / SG  
(071) 7 37 35

## Warnung

In der letzten Zeit werden phantastische Zahlen herumgeboten über die Brennstoffersparnisse bei Deckenheizungen. Die Praxis hat jedoch in vielen Fällen bewiesen, dass nicht einmal die theoretisch errechneten Zahlen über Brennstoffersparnisse der Wirklichkeit standhalten. Es hat sich herausgestellt, dass in vielen Fällen die Deckenheizung mehr Betriebskosten verursacht als eine Zentralheizung mit Radiatoren. Sicher und unbestritten aber ist, dass eine gute Deckenheizung in der Erstellung mindestens 20 % mehr kostet und dass sie sich rasch wechselnden Außen-Temperaturen nicht anzupassen vermag. Da eine Zentralheizung nicht wie ein Damen Hut ausgewechselt werden kann, so seien Interessenten vor leichtfertigen Behauptungen gewarnt. Eine Deckenheizung sollte nur einer Firma zur Ausführung übergeben werden, die die Wahrheit ihrer Behauptungen durch ihre finanzielle Stärke zu garantieren vermag.

**IDEAL - Standard AG, DULLIKEN**

## Karbolineum- und Leinöl-Anstriche verursachen oft Trockenfäule!

Als das Bauholz noch durchweg lufttrocken verarbeitet wurde, konnte man ohne Bedenken holzabschliessende Anstriche mit Karbolineum, Leinöl und Oelfarbe vornehmen. Da heute jedoch Bauholz in den wenigsten Fällen lufttrocken zur Verwendung gelangt, verträgt es eine Ablösung verhindern Behandlung nicht mehr. Den neuen Verhältnissen in der Holzbereitstellung mussten neue Holzschutzmittel gegenübergestellt werden.

Die DDT-aktiven ARBEZOL-Erzeugnisse haben diese Aufgabe gelöst!

Zur vorbeugenden Konservierung gegen Wurm und Fäulnis

von Bauholz verwende man BAUHOLZ-ARBEZOL und

von Schreinerarbeiten ARBEZOL-SUPER\*.

Für die vertilgende Bekämpfung tierischer und pflanzlicher Holzschädlinge verfügen wir über Spezialpräparate. Unsere Spezialisten beraten Sie gerne.

\* ARBEZOL-SUPER vermindert zudem das Wachsen, Schwinden und Werfen des Holzes um 60 bis 70 %.

**A. Benz & Cie., Zürich 2/38**

Albisstrasse 28 Tel. (051) 45 15 18

ARBEZOL-Holzschutzmittel

Hausschwamm-Sanierungen

**Eisenbau AG Basel**

Ausführung von Eisenkonstruktionen jeder Art.

Projektierung und Berechnung von Bauwerken in Stahl und Beton.  
Stahlwasserbau

